

Mozart's  
*Great Mass in  
C minor*

Lawrence University Choirs  
and Symphony Orchestra  
Mark Dupere, conductor

Friday, April 19, 2024

7:30 p.m.

Lawrence Memorial Chapel

*Overture to the Magic Flute*, K. 620

Wolfgang Amadeus Mozart  
(1756-1791)

*Mass in C minor for Soloists, Choir and Orchestra*, K. 427 ("Great Mass")

**I. Kyrie**

Kyrie

Tanvi Thatai, soprano

**II. Gloria**

Gloria

Laudamus te

Addison Littlefield, soprano

Gratias

Domine Deus

Addison Littlefield, soprano I  
Mariah Schaumberg, soprano II

Qui tollis

Quoniam tu solus

Tanvi Thatai, soprano I  
Lily Thompson Nittler, soprano II  
Owen Popelka, tenor

Jesu Christe – Cum Sancto Spiritu

**III. Credo**

Credo

Et incarnatus est

Lenny Crino, soprano

**IV. Sanctus**

Sanctus – Hosanna

Benedictus – Hosanna

Mariah Schaumberg, soprano I  
Lily Thompson Nittler, soprano II  
Preston Parker, tenor  
Daniel Boyd, bass

# Text and Translation

## I. KYRIE

### Kyrie

Kyrie eleison,  
Christe eleison,  
Kyrie eleison.

Lord, have mercy upon us.  
Christ, have mercy upon us.  
Lord, have mercy upon us.

## II. GLORIA

### Gloria

Gloria in excelsis Deo.  
Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

Glorify to God on high,  
and on earth peace, good will towards men.

### Laudamus te

Laudamus te. Benedicimus te.  
Adoramus te. Glorificamus te.

We praise Thee, we bless Thee,  
we worship Thee, we glorify Thee.

### Gratias

Gratias agimus tibi  
propter magnam gloriam tuam.

We give thanks to Thee  
for Thy great glory.

### Domine Deus

Domine Deus, Rex coelestis,  
Deus Pater omnipotens  
Domine Fili unigenite, Jesu Christe.  
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.

O Lord God, heavenly King,  
God the Father almighty;  
Lord, the only begotten Son, Jesus Christ;  
Lord God, lamb of God, Son of the Father,

### Qui tollis

Qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis.  
Qui tollis peccata mundi,  
suscipe deprecationem nostram.  
Qui sedes ad dexteram Patris,  
miserere nobis.

Thou who takest away the sins of the world,  
have mercy upon us.  
Thou who takest away the sins of the world,  
receive our prayer.  
Thou who sittest at the right hand of the Father,  
have mercy upon us.

### Quoniam

Quoniam tu solus sanctus.  
Tu solus Dominus.  
Tu solus altissimus,

For thou alone art holy,  
thou alone art the Lord;  
thou alone are most high,

### Jesu Christe

Jesu Christe.

Jesus Christ.

### Cum Sancto

Cum Sancto Spiritu  
in gloria Dei Patris.  
Amen.

With the Holy Spirit,  
in the glory of God the Father.  
Amen.

### III. CREDO

#### Credo

Credo in unum Deum,  
Patrem omnipotentem,  
factorem coeli et terrae,  
visibilium omnium, et invisibilium.  
Et in unum Dominum Jesum Christum,  
Filium Dei unigenitum.  
Et ex Patre natum ante omni saecula.  
Deum de Deo, lumen de lumine,  
Deum verum de Deo vero.  
Genitum, non factum,  
consubstantiali atri:  
per quem omnia facta sunt.  
Qui propter nos homines,  
et propter nostram salutem  
descendit de caelis.

I believe in one God,  
The Father almighty,  
maker of heaven and earth, and  
of all things visible and invisible.  
And I believe in one Lord, Jesus Christ.  
the only begotten Son of God.  
Born of the Father before all ages.  
God of God, Light of Light,  
true God of true God.  
Begotten, not made,  
of one being with the Father:  
By whom all things were made.  
Who for us and  
for our salvation  
came down from heaven.

#### Et incarnatus est

Et incarnatus est de Spiritu Sancto  
ex Maria Virgine: Et homo factus est.

And He became flesh by the Holy Spirit  
of the Virgin Mary: And was made man.

### IV. SANCTUS

#### Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus,  
Dominus Deus Sabaoth.  
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.  
Hosanna in excelsis.

Holy, Holy, Holy,  
Lord God of hosts.  
Heaven and earth are filled with Your glory.  
Hosanna in the highest.

#### Benedictus

Benedictus qui venit in nomine Domini.  
Hosanna in excelsis.

Blessed is He who comes in the name of the Lord.  
Hosanna in the highest.

*We collectively acknowledge that Lawrence University is situated on  
the ancestral homelands of the Menominee and Ho-Chunk people.*

# Lawrence Symphony Orchestra

Mark Dupere, conductor

## VIOLIN I

Ben Campbell  
Taylor DeCastro†  
Reid DeThorne  
Autumn Fitch  
Lucien Hagler-Haloftris  
Mia Kraker,  
*concertmaster*  
Madeline Markham  
Maxi Rossetti+  
Nell Rudoff  
Thea Weinbeck‡

## VIOLIN II

Tomás Avilés\*  
Ben Frueh  
Agnes Huang  
Eli Jordan  
Fiona Petrie  
Gabe Roethle  
Brock Royle+  
Sophia Serra  
Ashley Tang

## VIOLA

Kiara Didier  
Celia Goldstein  
Kat Green  
Griffin Haltom  
Iris Huang  
Metta Mayes†  
Alana Melvin+  
Megan Mendyke  
Penelope Sligh  
Izzie Smith  
Cora Tenenbaum\*  
Esme Watkins  
Mallory Welsh‡

## CELLO

Nora Briddell  
Nick Chrisman+  
Sophia Eckdale-Dudley\*†  
Nicole Frias  
Arthur Johnson  
Merle Mayes‡  
Alice Miller  
Skylar Niang  
Annika Schmidt  
David Smith  
Laurel Thompson

## BASS

Garon Jones  
Cooper Luedtke  
Louisa Olsen+  
Vivian Shanley\*

## FLUTE

Darren Lam  
Amber Newman\*

## OBOE

Keaton Anderson  
Jack Thompson\*

## CLARINET

Patience Garcia  
Tyler Workinger\*

## BASSOON

Tara Maycroft  
Kai Outzen\*

## HORN

Connor Parr\*  
Greta Thoresen

## TRUMPET

Emily Kampstra\*  
Ray Wetzel Meehan

## TROMBONE

Liam Berry  
Sarah Petropoulos  
Ryan Saladin\*

## TIMPANI

John Henderson

## ORGAN

Daniel Schwandt

\*principal

+assistant principal

†librarian

‡stage crew

# Viking Chorale

Stephen Sieck, conductor

Kai Frueh, pianist

## Soprano I

Celia Carrillo  
Rachel Hannel Leech  
Addison Littlefield  
Sonya Penheiter  
Elizabeth Werner

## Soprano II

Lupita Derks-Williams  
Anna Dlugi  
Ashley Escarcega  
Olivia Martin  
Eleanor Meng  
Sadie Neufeld-Wall  
Mariah Schaumberg  
Blair Vandehey  
Rose Williams

## Alto I

Circe Boston  
Izzy Hytry  
Damian Islas  
Elena Kittell  
Idil Kuner  
Rebecca Manasse  
Kimberli Mazariegos  
Anika Schwartz  
Ava Zappaterrini

## Alto II

Savannah Betterley  
Greta Engelstad  
Iris Hakes  
Qiaochuhan Li  
Joy Minge  
Emma Sayeg  
Kate Superka  
Mercury Thornton  
Eli Wunderlich

## Tenor

Marques Flood  
Kai Frueh  
Jacob Hanekamp  
Simon Jacob  
Taryn Mangin  
Preston Parker  
Matthew Springer  
Elliot Williams Hutfilz

## Baritone

Matt Balfe  
Joey Davis  
Gabriel Figueroa  
Peter Findell  
Tucker Hall-  
Klingensmith  
Owen Horton  
Luke Kovscek  
Silas O'Connell  
Henry Roach  
Lawrence Schreiner

## Viking Board

**President:** Iris Hakes

**Attendance:** Rachel Hannel Leech

**Social Media:** Addison Littlefield

**Editor:** Mercury Thornton

**Announcements:** Mariah Schaumberg

# Concert Choir

Stephen Sieck, conductor

Henry Giles, pianist

## Soprano I

Dana Abbo  
Maddie Anderson  
Alex Berget  
Lenny Crino  
Josie Dale  
Tanvi Thatai

## Soprano II

Charlotte Hall\*  
Caroline Huber  
Emma Nolte\*  
Samantha Piwoni  
Sarah Ruiz  
Lydia Tomandl

## Alto I

Sam Dill\*  
Chelsea Dongas  
Lexie Henkel  
Allison Juárez Wunderlin  
Casey Joan Kollman  
Katie Larson\*  
Francesca Rogers

## Alto II

Lily Thompson Nittler  
Emma Sayeg  
Sarenna Sueoka  
Camara White

## Tenor I

Trent Ediger  
Ben Keating  
Owen Popelka\*

## Tenor II

Evan Carlson  
Matthew Carlson\*  
Henry Giles  
Sean Price  
Auden Svoboda

## Bass I

Alex Alden  
Daniel Boyd\*  
Caid Hoarn

## Bass II

Curtis Anderson  
Andrew Bowers  
Isaac Epley  
Andy Haas  
Carter Peterson Antin  
Samuel Schuler

*\*section leader*

## Concert Choir Board

**President:** Alex Alden

**Attendance:** Emma Sayeg

**EOC:** Tanvi Thatai

**Social Media:** Maddie Anderson, Alex Berget

**Announcements:** Allison Juárez Wunderlin

# Cantala

Phillip A. Swan, conductor

Nhi H. Quach, accompanist

Maddie Guest, student assistant conductor

## Soprano I

Jazmine Cool\*

Giavanna Dagenhart

B Duke

Alison Langteau

Ruby March-Tormé

Aly Redding Lapuz

Dalena Williamson

Greta Wright

## Alto I

Megan Eisenstein

Maddie Guest

Grace Hitchens\*

Logan Kane

Ginny Ogaard

Ruby Recht-Appel

Elizabeth Rienstra

Grace Ryden

Ava Wadia

## Soprano II

Lillian Alburg

Isabel Cerdan

Sophie Hallé

Emily Hamm

Katie Hatton

Anna Milton\*

Eavin Puknys

Madison Tracy

## Alto II

Julia Beardsley

Octavia Chudnow

Emily Gajewski

Cindy Kaiser

Jo Matchette

Yvie Radaza

Megan Smith\*

*\*section leader*

## Cantala Board

**President:** Megan Smith

**Choir Reps:** Ruby March-Tormé, Jo Matchette,

Ruby Recht-Appel, Madison Tracy

**Attendance:** Octavia Chudnow, Greta Wright

**EOC:** Em Gajewski, Aly Redding Lapuz

**Community Engagement:** Gia Dagenhart, Dalena Williamson

**Documentarians:** Lillian Alburg, Nhi Quach, Yv Radaza

**Publicity:** B Duke, Megan Eisenstein, Alison Langteau

**Cantala Merch:** Jazmine Cool, Emily Hamm



We gratefully acknowledge the important role all of the Lawrence faculty play in preparing our students academically and musically, from our colleagues in musicology and music theory, to our colleagues in sight-singing, aural skills and keyboard skills and to our colleagues in the liberal arts. We particularly wish to recognize and thank the voice and piano studio faculty members:

### Voice Faculty

Dale Duesing, artist-in-residence  
John T. Gates, bass  
Estelí Gomez, soprano  
Karen Leigh-Post, mezzo-soprano  
Kristin Roach, vocal coach and musical director of opera  
Cayla Rosché, soprano  
Steven Paul Spears, tenor  
Copeland Woodruff, director of opera studies

### Special Thanks to the Lawrence University Conservatory

#### Instrumental Artist Faculty

Samantha George, violin	Jessica Jensen, trumpet
Wen-Lei Gu, violin	John Daniel, trumpet
Barbara Beechey, viola	Tim Albright, trombone
Taide Prieto, cello	Mike Clayville, trombone
Mark Urness, bass	Josh Biere, tuba and euphonium
Nathan Wysock, guitar	Jean Carlo Ureña González, percussion
Johanna Wienholts, harp	Greg Riss, percussion
Erin Lesser, flute	Catherine Kautsky, piano
Andy Hudson, clarinet	Michael Mizrahi, piano
Nora Lewis, oboe	Anthony Padilla, piano
Joseph Connor, saxophone	Daniel Schwandt, organ
Brigit Fitzgerald, bassoon	
Ann Ellsworth, horn	

### Upcoming Performances

Friday, May 24, 7:30 p.m., Choirs concert

Friday, May 31, 7:30 p.m., LSO concert, *Sibelius Symphony No. 2*

As a courtesy to the artists and to those in attendance, please be aware that sounds such as whispering and the rustling of paper and cellophane wrappers are magnified in the hall. Please silence all electronic devices. And please, no flash photography.